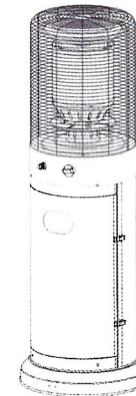




KESSER®

Bedienungsanleitung

Gasheizler



Liebe Kundin, lieber Kunde,

danke, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt montieren, anschließen oder benutzen, um Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch zu vermeiden. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Sollten Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben, muss diese Bedienungsanleitung mit ausgehändigt werden.

Sicherheitshinweise

- Montagen und Reparaturen müssen von einem qualifizierten Fachpersonal durchgeführt werden.
- Unsachgemäße Montage, Anpassungen und Abänderungen können zu Personen- oder Sachschäden führen.
- Versuchen Sie nicht, den Gasheizstrahler in irgendeiner Weise zu verändern.
- Die Montage dieses Gerätes und die Lagerung der Gasflasche müssen in Übereinstimmung mit den geltenden Bestimmungen erfolgen.
- Bewegen Sie den Gasheizstrahler nicht während des Betriebes.
- Schließen Sie das Ventil an der Gasflasche und an dem Gasregler vor dem Bewegen des Gasheizstrahlers.
- Die Rohrleitung oder der flexible Schlauch müssen jährlich ausgewechselt werden.
- Sorgen Sie bei heftigem Wind dafür, dass der Gasheizstrahler nicht umkippt.
- Lagern oder verwenden Sie kein Benzin und keine sonstigen entflammenden Dämpfe oder Flüssigkeiten.
- Das gesamte Gassystem, der Schlauchregler, die Zündflammvorrichtung und der Brenner sind vor der Verwendung auf Undichtigkeiten und Beschädigungen zu kontrollieren.
- Sämtliche Dichtheitsprüfungen sollten mit einer Seifenlösung durchgeführt werden. Suchen Sie niemals mit offener Flamme nach undichten Stellen.
- Verwenden Sie den Gasheizstrahler erst, nachdem alle Verbindungen auf undichte Stellen überprüft wurden.
- Schließen Sie bei Gasgeruch sofort das Gasventil.
- Bewegen Sie den Gasheizstrahler nach Abschaltung erst, wenn dieser abgekühlt ist.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen des Gasflaschengehäuses frei und sauber.
- Streichen Sie den Strahlerschirm, das Bedienpanel und oberen Dachreflektor nicht an.
- Bedienpanel, Brenner und Zirkulationsluftkanäle des Gasheizstrahlers müssen sauber gehalten werden.
- Bei Bedarf ist häufigere Reinigung erforderlich.
- Der Flüssiggastank sollte ausgeschaltet sein, wenn der Gasheizstrahler nicht in Betrieb ist.
- Kontrollieren Sie den Gasheizstrahler umgehend in den folgenden Fällen:
 - Der Gasheizstrahler erreicht keine ausreichende Temperatur.
 - Der Brenner verursacht während des Betriebes Knallgeräusche
 - Gasgeruch in Verbindung mit extrem gelben Spitzen der Brennerflammen.
- Der Flüssiggasregler/Schlauch-Baugruppe darf nicht so auf Wegen positioniert werden, dass eine Stolpergefahr besteht und nicht in einem Bereich, wo der Schlauch beschädigt werden kann.
- Sämtliche Schutzverkleidungen und Sicherheitsvorrichtungen, die zur Wartung des Gasheizstrahlers entfernt wurden, müssen vor dem Betrieb des Gasheizstrahlers wieder angebracht werden.

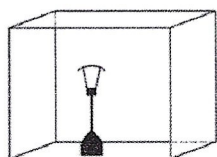
- Wechseln Sie die Gasflasche in einem gut belüfteten Bereich, fernab von Entzündungsquellen.
- Kontrollieren Sie, ob die Reglerdichtung eingebaut und in guten Zustand ist.
- Blockieren Sie nicht die Ventilationslöcher des Gasflaschengehäuses.
- Erwachsene und Kinder müssen von der heißen Oberfläche fernbleiben, um Verbrennungen und Entzündungen von Kleidungsstücken zu vermeiden.
- Kinder müssen sorgsam beaufsichtigt werden, wenn sie sich in der Nähe des Gasheizstrahlers befinden.
- Kleidungsstücke oder sonstige brennbare Materialien dürfen nicht an den Gasheizstrahler gehängt werden oder in der Nähe des Gasheizstrahlers platziert werden.
- Der Gummischlauch kann vom Besitzer selbst ausgetauscht werden, dabei ist zu beachten, dass die Länge des Schlauchs 60cm beträgt. Der Schlauch muss den jeweiligen nationalen Bestimmungen entsprechen.
- Eigenschaften des Flüssiggas: brennbar, explosiv, schwerer als Luft und lagert sich am Boden ab.
- In seinem natürlichen Zustand ist Propan geruchlos. Zu Ihrer Sicherheit wird ein Geruchstoff beigefügt, der wie verfaulte Kohl riecht.
- Kontakt mit Flüssiggas kann zu Erfrierungen an der Haut mit verbrennungsähnlichem Charakter führen.
- Dieser Gasheizstrahler wird werkseitig nur für die Verwendung von Propan, Butan oder deren Gemische (üblicherweise als Flüssiggas bezeichnet) ausgeliefert.
- Verwenden Sie nur 11 kg Flüssiggasflaschen, die den örtlichen geltenden Bestimmungen entsprechen (dieselben, die üblicherweise für Gasgrillgeräte verwendet werden), mit Sicherheitsventilen.
- Wenn der Gasheizstrahler nicht verwendet wird, schließen Sie das Regelventil. Schließen Sie das Ventil der Gasflasche und den Gasregler nach Gebrauch.
- Die Verwendung dieses Gerätes in geschlossenen Räumen kann gefährlich sein und ist verboten.
- Verwenden Sie den Gasheizstrahler nie bei Regen. Schalten Sie den Gasheizstrahler bei Regen stets aus.
- Spritzen Sie während des Betriebes des Gasheizstrahlers niemals Flüssigkeiten auf den Gasheizstrahler.
- Halten Sie Kinder vom Gasheizstrahler fern.
- Stellen Sie stets sicher, dass der Gasheizstrahler stabil steht.

Gasanforderungen

- Verwenden Sie Propan, Butan und Propan-Butan-Gemische.
- Der maximale Einlassdruck des Reglers darf 100 psi (6,89bar) nicht übersteigen.
- Der Druckregler und die Schlauchbaugruppe, die zu verwenden sind, müssen den örtlichen Normvorschriften entsprechen. Verwenden Sie die richtigen Druckregler, die den örtlichen geltenden Bestimmungen entsprechen.
- Die Montage muss den örtlichen Bestimmungen entsprechen. Falls solche Bestimmungen nicht existieren, sind die entsprechenden Normvorschriften für die Lagerung und Handhabung von Flüssiggas einzuhalten.
- Verbeulte, verrostete oder beschädigte Propangasflaschen können eine Gefahr darstellen und müssen von Ihrem Gasflaschenlieferanten überprüft werden.
- Verwenden Sie niemals eine Propangasflasche mit beschädigtem Ventilanschluss.
- Die Propangasflasche muss so konfiguriert sein, dass eine Gasentnahme aus der sich in Betrieb befindlichen Gasflasche erfolgen kann.
- Schließen Sie niemals einen ungeregelten Propanbehälter an den Gasheizgeräten an.
- Der Gummischlauch, der den Regler mit dem Einlass verbindet, darf nicht länger als 60cm sein.
- Der Gummischlauch muss über eine CE-Kennzeichnung und Wärmebeständigkeit von -20° bis 80° verfügen.

Achtung

- Nur für den Einsatz im Freien oder in gut belüfteten Bereichen.
- Ein gut belüfteter Bereich muss mindestens 25% der offenen Fläche aufweisen.
- Die Fläche ist die Summe der Wandfläche.

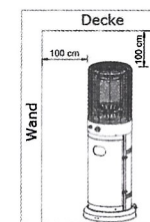


ACHTUNG

Unsachgemäße Installation, Einstellung, Änderung, Wartung oder Instandhaltung kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen. Lesen Sie die Installations-, Bedienungs- und Wartungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät installieren oder warten.

Aufstellen des Heizers

- Das Heizgerät ist nur für den Außenbereich bestimmt. Achten Sie immer auf eine ausreichende Frischluftversorgung.
- Halten Sie immer einen ausreichenden Abstand zu nicht geschützten brennbaren Materialien ein z.B. von oben mind. 100cm und von den Seiten mind. 100cm.
- Die Heizung muss auf ebenem, festem Boden stehen.
- Betreiben Sie das Heizgerät niemals in einer explosiven Umgebung wie in Bereichen, in denen Benzin oder andere brennbare Flüssigkeiten oder Dämpfe gelagert werden.
- Um das Heizgerät vor starkem Wind zu schützen, verankern Sie den Sockel mit Schrauben fest am Boden.



Anforderungen an das zu verwendende Gas

- Verwenden Sie nur Propan und Butan als Gas.
- Der zu verwendende Druckregler und die Schlauchanordnung müssen den örtlichen Normen entsprechen.
- Die Anlage muss den örtlichen Vorschriften oder wenn keine örtlichen Vorschriften bestehen, den Normen für die Lagerung und Handhabung von Flüssiggas entsprechen.
- Ein verbeulter, verrosteter oder beschädigter Tank kann gefährlich sein und sollte auf keinen Fall verwendet werden! Verwenden Sie niemals einen Tank mit einem beschädigten Ventilanschluss!
- Der Tank muss so aufgestellt sein, dass eine Dampfableitung aus dem Arbeitszylinder möglich ist.
- Schließen Sie niemals einen ungeregelten Tank an das Heizgerät an.

Prüfen nach Gaslecks

- Stellen Sie eine Seifenlösung aus einem Teil Flüssigwaschmittel und einem Teil Wasser her. Die Seifenlösung kann mit einer Sprühflasche, einem Pinsel oder Lappen aufgetragen werden. Im Falle eines Lecks entstehen Seifenblasen.
- Die Heizung muss mit einem vollem Zylinder überprüft werden.
- Vergewissern Sie sich, dass sich das Sicherheitssteuerventil in der Position AUS befindet.
- Schalten Sie die Gasversorgung ein.
- Im Falle einer Undichtigkeit schalten Sie die Gasversorgung aus. Ziehen Sie alle undichten Armaturen an, schalten Sie dann die Gaszufuhr aus. Ziehen Sie alle undichten Armaturen an, schalten Sie dann die Gaszufuhr ein und überprüfen Sie erneut.
- Niemals während eines Gasleck Test rauchen!
- Wurde tatsächlich ein Leck gefunden, **SOFORT DIE GASZUFUHR STOPPEN!** Kontaktieren Sie eine Fachkraft oder unsere Serviceabteilung um das Schadteil auszutauschen.

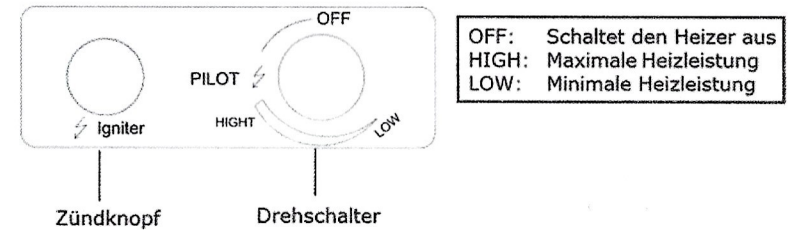
Einschalten

1. Schalten Sie das Ventil an der Gasversorgungsflasche vollständig ein.
2. Drücken und drehen Sie den Drehschalter in die Position Pilot gegen den Uhrzeigersinn 90 Grad.
3. Drücken Sie den Drehschalter rein und halten Sie ihn 60 Sekunden lang gedrückt. Während Sie den Drehschalter gedrückt halten, drücken Sie den Zündknopf (IGNITER) mehrmals, bis die Zündflamme brennt. Lassen Sie den Drehschalter los, sobald die Flamme sichtbar ist.
4. Nach der Zündflammenzündung drehen Sie den Drehschalter in die maximale Position und lassen ihn dort für 5 Minuten oder länger stehen, bevor Sie den Drehknopf in die gewünschte Temperaturposition drehen.

Abschalten

1. Drehen Sie den Drehschalter auf die Pilot Position.
2. Drücken Sie den Drehschalter rein und drehen Sie diesen auf die OFF-Position.
3. Schalten Sie das Ventil an der Gasflasche vollständig ab.

Bedienung



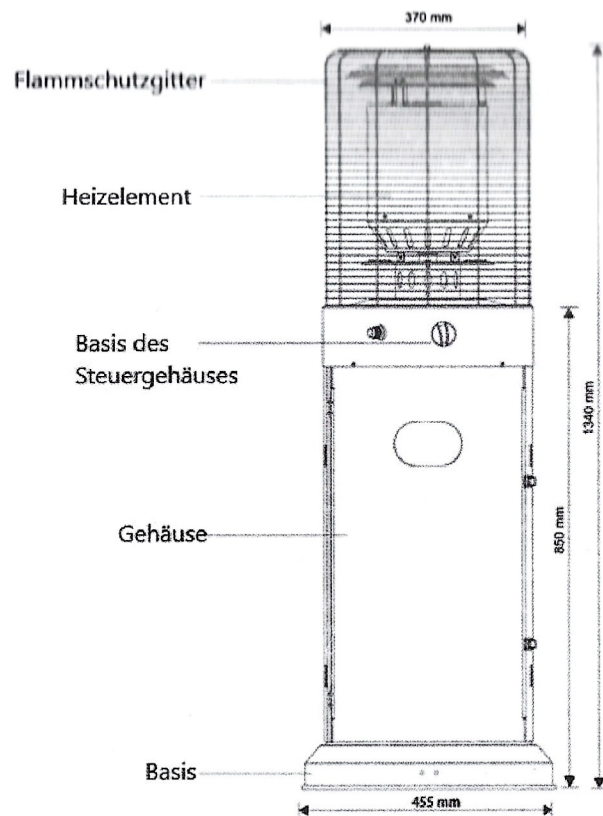
Lagerung

1. **WICHTIG:** Nach dem Beenden der Benutzung des Heizers immer sofort das Gasventil schließen, ebenso bei etwaigen Störungen!
2. Entfernen Sie den Druckminderer und das Gasschlauch.
3. Überprüfen Sie die Dichtheit des Gasventils und auf Beschädigungen. Wenn Sie einen Schaden vermuten, lassen Sie ihn von einem Fachmann kontrollieren und kontaktieren Sie unsere Serviceabteilung.
4. Lagern Sie die Gasflaschen niemals in einem Untergrund oder an Orten ohne ausreichende Belüftung!

Reinigung & Pflege

- Wischen Sie pulverbeschichtete Oberflächen nur mit einem weichen, feuchten Lappen ab. Reinigen Sie das Heizgerät nicht mit Reinigungsmitteln, die brennbar oder korrosiv sind.
- Entfernen Sie Ablagerungen vom Brenner, um ihn sauber und sicher zu halten.
- Decken Sie die Brenneinheit mit der optionalen Schutzabdeckung ab, wenn das Heizgerät nicht in Gebrauch ist.

Zeichnung und technische Daten



Konstruktion und Eigenschaften

- Terrassenheizer mit Tankgehäuse
- Gehäuse aus pulverbeschichtetem Stahl oder aus Edelstahl.
- Gasschlauchanschlüsse mit Metallklemme.
- Wärmeabgabe vom Reflektor.

Spezifikation

- Verwenden Sie nur Propan, Butan oder andere Gasgemische.
- Max. Watt zahl: 10000 W
- Min. Watt zahl: 5000W
- Verbrauch:

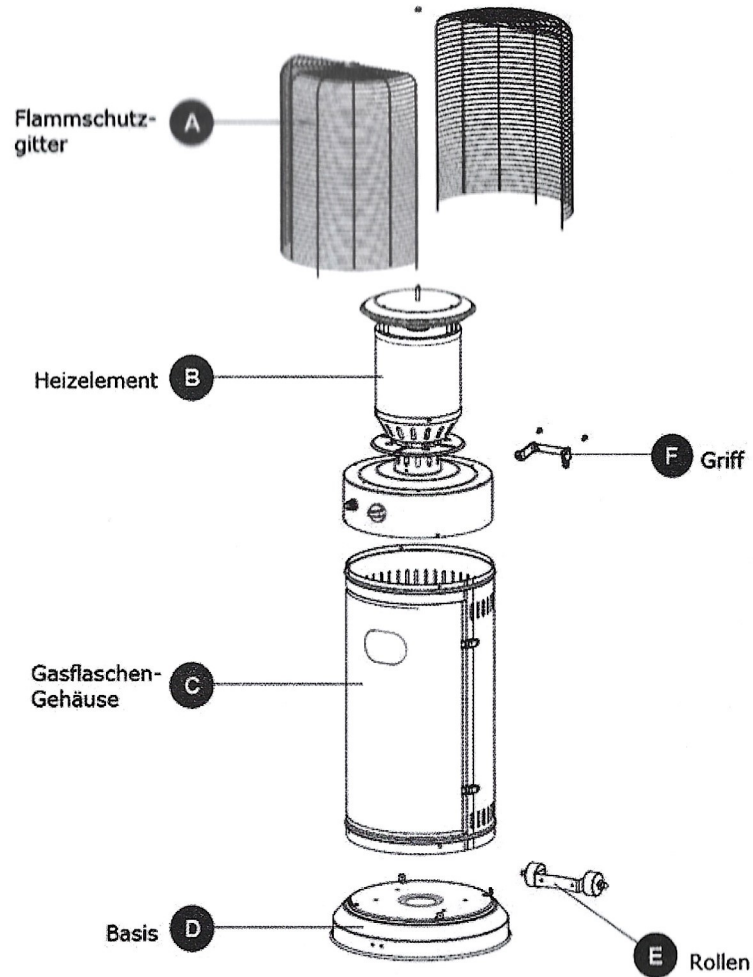
Geräteklasse	I ₃ +(28-30/37)		I ₃ B/P(30)	I ₃ B/P(50)	I ₃ B/P(37)
Gas typ	Butane	Propane	Butane, propane or their mixtures	Butane, propane or their mixtures	Butane, propane or their mixtures
Gas druck	28-30mbar	37 mbar	30 mbar	50mbar	37mbar
Ausgangsdruck des Reglers	30mbar	37 mbar	30 mbar	50mbar	37mbar

- Verwenden Sie den richtigen Regler entsprechend dem Ausgangsdruck des Reglers, wie in der obigen Tabelle gezeigt.

Geräteklasse	I ₃ +(28-30/37)		I ₃ B/P(30)	I ₃ B/P(50)	I ₃ B/P(37)
Gas typ	Butane	Propane	Butane, propane or their mixtures	Butane, propane or their mixtures	Butane, propane or their mixtures
Gas druck	28-30mbar	37 mbar	30 mbar	50mbar	37mbar
Gesamtwärme Eingang (Hs): (Qn)	10kW (G30: 728g/h; G31: 715g/h)				
INJECTOR SIZE:	1.55 mm for main burner 0.22 mm for pilot burner			1.3 mm for main burner 0.22 mm for pilot burner	1.5 mm for main burner 0.22 mm for pilot burner
Die Markierung, beispielweise 1,55 auf dem Injektor, zeigt an, dass die gröpße des Injektors 1,55 beträgt					

- Die Schlauch- und Regler Baugruppe muss den örtlichen Standardvorschriften entsprechen.
- Der Ausgangsdruck des Reglers sollte der entsprechenden Geräteklasse in B entsprechen.
- Das Gerät benötigt einen zugelassenen Schlauch mit einer Länge von 0.6 m.

Einzelteile



Befestigungsmittel & Kleinteile



Bolzenschraube
M8x16
2x



Flanschmutter
M8
2 Stk



Schraube
M5x8
12 Stk



Flanschmutter
M5
12 Stk



Schraube
M5x12
2 Stk

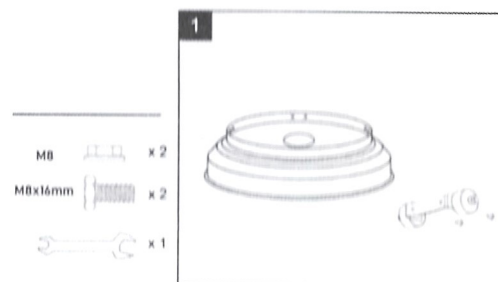


Kreuzschlitz-
schraubendreher
1Stk

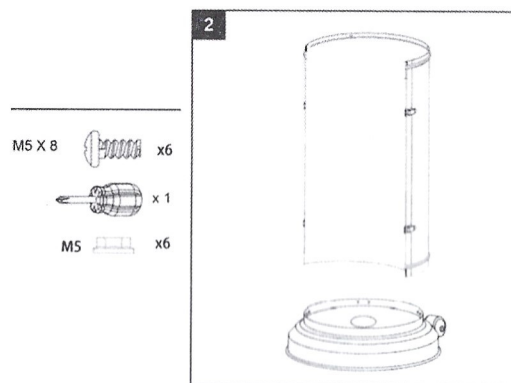


Schraub-
schlüssel
1 Stk

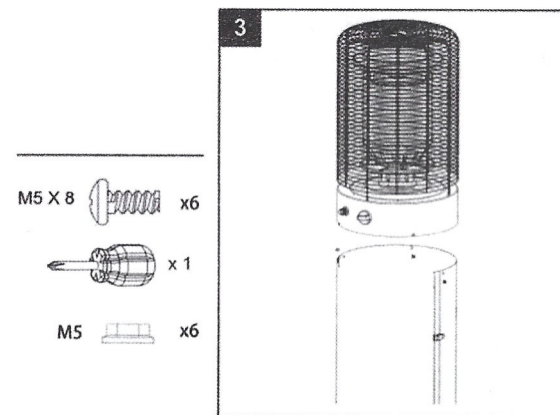
Aufbau



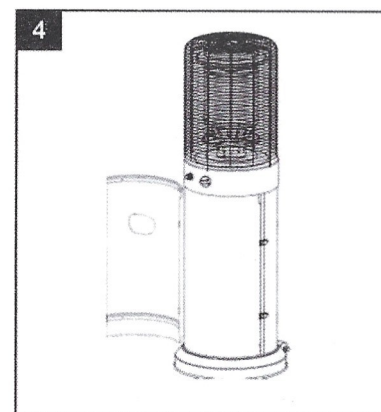
Verwenden Sie 6x M5x8 Schrauben und die Muttern um das Gasflaschengehäuse mit der Basis zu verbinden:



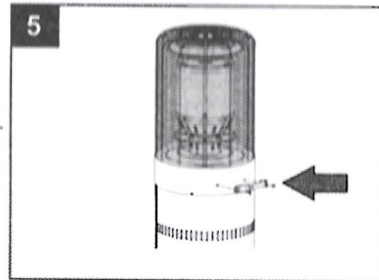
Verwenden Sie 6x M5x8 Schrauben und Muttern um das Heizelement mit dem Gasflaschengehäuse zu verbinden:



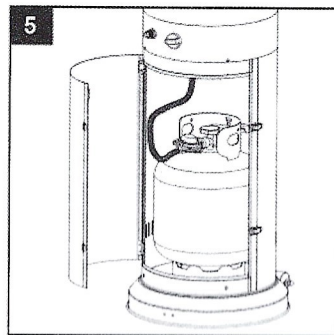
Hängen Sie die vordere Tankgehäusetür in das Gehäuse ein und schließen Sie die Tür.



M5x12  x 2

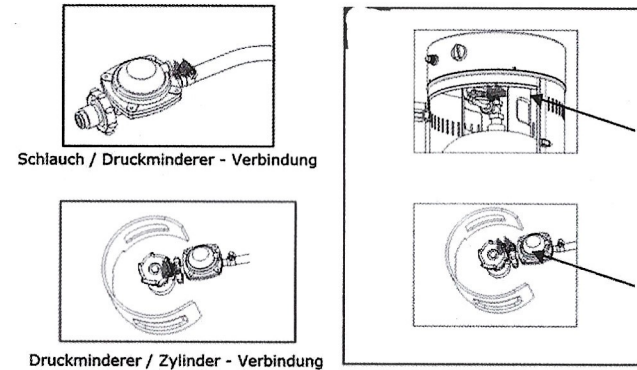


Verwenden Sie 2x die Schrauben M5x12 um den Griff zu befestigen:



Stellen Sie eine gefüllte und geeignete Gasflasche in das Gehäuse und schließen Sie diese ordnungsgemäß an.

ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass der Schlauch keine Hochtemperaturflächen berührt, da er sonst schmelzen und auslaufen kann und einen Brand bzw. eine Explosion verursacht! Nachdem die Gasflasche im Inneren der Heizung platziert wurde, befestigen Sie die Gasflasche mit dem Blockband fest. Die Heizung sollte auf einer ebenen, stabilen und schweren Plattform mit einer Mindesthöhe von 40 cm über dem Boden befestigt werden.



Problemlösung

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Zündflamme zündet nicht	Gasventil auf OFF gestellt	Gasventil auf ON stellen
	Gasflasche leer	Tauschen Sie die Gasflasche
	Öffnung blockiert	Reinigen oder tauschen Sie die Öffnungen
	Luft im Schlauch	Lassen Sie die Luft aus dem Schlauch ab
	Verbindungen lose	Prüfen Sie alle Verbindungen
Zündflamme bleibt nicht an	Schmutz um der Zündflamme herum	Reinigen Sie den Bereich um die Zündflamme herum
	Verbindungen lose	Prüfen Sie alle Verbindungen
	Thermoelement fehlerhaft	Lassen Sie das Thermoelement austauschen
	Gasleck im System	Finden Sie das Gasleck und lassen Sie das Schadteil austauschen
	Zu geringer Gasdruck	Gasflasche fast leer, tauschen Sie diese aus
Heizelement heizt nicht	Zu geringer Gasdruck	Gasflasche fast leer, tauschen Sie diese aus
	Öffnung blockiert	Reinigen oder tauschen Sie die Öffnungen
	Thermoelement fehlerhaft	Lassen Sie das Thermoelement austauschen
	Zündflammdüse verbogen	Kontaktieren Sie einen Fachmann oder unsere Serviceabteilung
	Heizer falsch aufgestellt	Stellen Sie den Heizer an einer geeigneten Stelle auf, siehe Kapitel 3-3.

Entsorgung

Im Falle der Entsorgung dieses Gerätes wenden Sie sich bitte an die Dilaw Warehouse GmbH, Ihren lokalen Händler oder einen lokalen Wertstoffverwerter.

Führen Sie das Gerät gegebenenfalls einer kommunalen Sammelstelle zur Entsorgung. Sie das Gerät keinesfalls über den normalen Hausmüll.

Sie leisten damit einen wichtigen Beitrag zur Erhaltung der Umwelt.

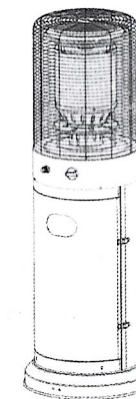
Hergestellt für: Dilaw Warehouse GmbH, Fuggerstraße 15 A, 48165 Münster



KESSER®

Operation Manual

Gasheater



Dear customer,

thank you for choosing our product. Please read the operating instructions carefully before installing, connecting or using the product in order to avoid damage due to improper use. Pay particular attention to the safety instructions. If you pass this product on to third parties, these operating instructions must also be handed over.